

ELECTRONIC ARTS
ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В РАЗДЕЛЕ 14 СОДЕРЖИТСЯ ПАРАГРАФ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬНОМ АРБИТРАЖНОМ СУДЕ И ОТКАЗ ОТ ПРАВА НА КОЛЛЕКТИВНЫЕ ИСКИ. ЭТО ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ПРАВА НА СПОСОБЫ РЕШЕНИЯ СПОРОВ С ЕА. ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ.

Лицензионное соглашение с конечным пользователем (далее – «Соглашение») является соглашением между вами и компанией Electronic Arts Inc., а также любыми ее дочерними предприятиями и филиалами (далее – «ЕА»). Настоящее Соглашение определяет условия использования вами программного обеспечения и всех относящихся к нему материалов, обновлений и дополнений, заменяющих или дополняющих программное обеспечение и не поставляемых с отдельной лицензией (далее – «*Программа*»). Вы не являетесь покупателем Программы, а лишь приобретаете лицензию на ее использование.

УСТАНОВИВ ИЛИ ЗАПУСТИВ ПРОГРАММУ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ И ПРИНИМАЕТЕ ИХ. В ПРИВЕДЕННОМ НИЖЕ РАЗДЕЛЕ 2 ПЕРЕЧИСЛЕНЫ ДАННЫЕ, КОТОРЫЕ ЕА МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ВАМ УСЛУГ И ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ, НЕПОСРЕДСТВЕННО СВЯЗАННЫХ С ПРОГРАММОЙ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ТАКИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УКАЗАННЫХ ДАННЫХ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ ПРОГРАММУ. В ПРИВЕДЕННОМ НИЖЕ РАЗДЕЛЕ 14 ПРЕДУСМАТРИВАЕТСЯ, ЧТО ВСЕ СПОРЫ ДОЛЖНЫ РЕШАТЬСЯ В АРБИТРАЖНОМ СУДЕ В ИНДИВИДУАЛЬНОМ ПОРЯДКЕ. УСТАНОВЛИВАЯ ПРОГРАММУ, ВЫ ПОЛНОСТЬЮ ПРИНИМАЕТЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ДАННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С УСЛОВИЯМИ СОГЛАШЕНИЯ, НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ ПРОГРАММУ.

Право на возврат (только для покупателей, которые приобрели Программу в розничной сети на территории США). Если вы не согласны с условиями данного Соглашения и вы не устанавливали полностью или не использовали эту Программу, вы можете в течение тридцати (30) дней с момента покупки вернуть Программу по месту приобретения для возмещения средств или обмена, следуя правилам возврата, изложенным на веб-сайте <http://warrantyinfo.ea.com/ru>.

1. Предоставление ограниченной лицензии и условия ее использования.

- А. Лицензия.** Приобретая Программу, вы получаете от EA ограниченную, неэксклюзивную лицензию на установку Программы для личного некоммерческого использования и личное некоммерческое использование Программы на условиях данного Соглашения и сопутствующей документации. Ваши права определяются данным Соглашением. Отдельное Соглашение о предоставлении услуг определяет порядок использования вами сетевых сервисов в процессе использования Программы. С Соглашением о предоставлении услуг можно ознакомиться на веб-сайте <http://terms.ea.com/ru>. Отдельные Правила соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя определяют сбор, хранение, использование и передачу пользовательской информации. С Правилами соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя можно ознакомиться на веб-сайте <http://privacy.ea.com/ru>.
- В. Доступ к сетевым функциям и/или сервисам.** Для доступа к сетевым сервисам и/или функциям может понадобиться учетная запись EA, принятие условий Соглашения о предоставлении услуг (<http://terms.ea.com/ru>) и Правил соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя EA (<http://privacy.ea.com/ru>), а также регистрация посредством серийного номера, прилагаемого к Программе. Для доступа к сетевым сервисам и/или функциям, включая загружаемый контент, может использоваться только лицензионное программное обеспечение; доступ к подобным сервисам предоставляется только вам и непосредственным членам вашей семьи.
- С.** EA может делать доступными в Программе виртуальные очки, монеты или валюты («Виртуальная валюта EA»). Приобретая, зарабатывая или иным образом получая Виртуальную валюту EA от компании EA или ее утвержденных партнеров или филиалов, вы получаете персональную, ограниченную, непереуступаемую, отзывную лицензию на доступ и выбор внутриигрового контента, который EA явным образом делает доступным в Программе. Виртуальная валюта EA не имеет денежной ценности и не представляет собой настоящую валюту или собственность. Виртуальную валюту EA нельзя продавать, передавать или обменивать на деньги; ее можно использовать только для получения внутриигрового контента в Программе. Виртуальная валюта EA не подлежит возмещению, если только на это не получено

явное разрешение от EA в письменном или ином виде, требуемом законом.

D. Ограничения на использование Виртуальной валюты EA, применимые к лицензиатам, которые проживают в Японии. Вы соглашаетесь с необходимостью использования Виртуальной валюты EA, приобретенной для использования в Программе, в течение 180 дней с момента покупки.

2. Согласие на использование данных. EA понимает, что вам необходимо знать, каким образом информация о вас собирается, используется и передается; мы ценим ваше доверие, поэтому подходим к процессу со всей ответственностью. Информация о наших клиентах является важной частью нашего бизнеса; EA обязуется не продавать данные, идентифицирующие вашу личность. Мы (а также агенты, действующие от нашего имени) не распространяем информацию, лично идентифицирующую вас, без вашего согласия, исключая те редкие случаи, когда это требуется по закону или необходимо для соблюдения юридических прав EA.

В то время, когда вы играете в эту игру, EA и ее филиалы могут собирать и хранить данные с вашего компьютера или устройства. Информация, которую получают EA и филиалы, включает в себя техническую и прочую связанную информацию о вашем компьютере (или устройстве) и операционной системе (включая IP-адрес и ID устройств(а)), а также информацию о вашем использовании Программы (включая, помимо прочего, установку и/или удаление), статистику использования и игровую статистику, а также информацию о взаимодействии с системой и о периферийном аппаратном обеспечении. Если вы используете игру без подключения к сети, эти данные будут переданы EA и филиалам при следующем использовании сетевых функций и/или сервисов. EA и ее филиалы могут использовать эту информацию для улучшения продуктов и сервисов, предоставления услуг и связи с вами (в том числе в рекламных целях), облегчения предоставления обновлений, динамически предлагаемого контента и технической поддержки, а также для устранения проблем и для улучшения впечатлений от игры прочими способами. ЕСЛИ ВЫ НЕ ДАЕТЕ СОГЛАСИЕ НА СБОР И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНФОРМАЦИИ, НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ ИЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОГРАММУ.

Эта и любая другая информация, предоставленная компании EA и/или собранная ей в связи с установкой и использованием вами данной Программы, собирается, используется, хранится и передается по адресу EA, 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065 в соответствии с Правилами соблюдения конфиденциальности информации и

идентификации пользователя EA, изложенными на веб-сайте www.ea.com/ru. Если какое-либо из положений этого раздела противоречит Правилам соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя EA или не согласуется с ними, Правила соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя считаются приоритетными.

3. **Согласие на публичное распространение данных.** Если вы пользуетесь сетевыми сервисами (например, играете в режиме онлайн или загружаете и передаете какой-либо контент), EA и ее филиалы имеют право собирать, использовать, хранить, передавать и публиковать статистические данные об игре (включая набранные очки, рейтинги и достижения), а также идентифицировать контент, созданный и обмениваемый вами с другими игроками. Данные, идентифицирующие лично вас, собираются, используются, хранятся и передаются в соответствии с Правилами соблюдения конфиденциальности информации и идентификации пользователя EA, размещенными на веб-сайте www.ea.com/ru.
4. **Прекращение действия Соглашения.** Данное Соглашение остается в силе до прекращения его действия. При прекращении действия Соглашения в случае нарушения вами любых его условий и положений вы немедленно утрачиваете все лицензионные права без какого-либо уведомления со стороны EA. В данном случае вы должны немедленно прекратить любое использование Программы и уничтожить все имеющиеся у вас копии Программы. Прекращение действия Соглашения не ограничивает все прочие права или средства правовой защиты EA в рамках данного Соглашения в силу закона или по праву справедливости. Разделы 4-14 настоящего Соглашения остаются в силе и после прекращения его действия по любой причине.
5. **Ограниченная гарантия на носитель.** ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА НОСИТЕЛЬ ПРОДУКТА, ПОСТАВЛЯЕМЫЙ ВМЕСТЕ С ПРОГРАММОЙ, ВКЛЮЧЕНА В ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ В ВИДЕ ССЫЛКИ. ДАННАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОСОБЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ТАКЖЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА.
6. **Ограничение ответственности; отказ от предоставления гарантий**

Часть А данного Раздела 6 применяется исключительно к лицензиатам, которые проживают на территории стран Евросоюза. Часть Б данного Раздела 6 применяется к лицензиатам, которые проживают за пределами Евросоюза.

А. Лицензиаты, проживающие на территории стран Евросоюза

i. Данный Раздел описывает полную взаимную финансовую ответственность с вашей стороны и со стороны ЕА относительно приведенного ниже:

- (1) любое нарушение данного Соглашения вне зависимости от причин возникновения;
- (2) любое использование или повторная продажа вами Программы либо сопутствующей документации, либо любого продукта или сервиса, входящего в состав Программы или сопутствующей документации; и
- (3) любое представление, утверждение либо вредоносное действие или акт бездействия (в том числе халатность), подпадающие под условия или связанные с данным Соглашением.

ii. Данное Соглашение никоим образом не ограничивает и не исключает ответственность с вашей стороны и со стороны ЕА относительно приведенного ниже:

- (1) смерть или травма, вызванные халатностью; либо
- (2) мошенничество или намеренное введение в заблуждение; либо
- (3) нарушение условий, вытекающее из соответствующих положений применимого законодательства в сфере реализации товаров и защиты прав потребителей в стране вашего проживания; либо
- (4) преднамеренное невыполнение условий или злонамеренное действие.

iii. Без ущерба для любой предшествующей части данного Раздела, ни вы, ни ЕА ни при каких обстоятельствах не будете нести друг перед другом ответственность, вытекающую из договора,

правонарушения (включая халатность), реституции, либо за нарушение обязанностей по закону или искажение фактов, или по иным основаниям, за приведенное ниже:

- (1) потеря дохода;
- (2) упущенная выгода или незаключение договоров;
- (3) прерывание деятельности;
- (4) утрата возможности использования денежных средств или ожидаемых сбережений;
- (5) потеря информации;
- (6) потеря перспектив, нематериальных активов или репутации;
- (7) потеря, повреждение или искажение данных; либо
- (8) любая непрямая или косвенная потеря или повреждение любого вида, возникающая каким угодно образом и вызванная правонарушениями (в том числе халатностью), нарушением договора или иными причинами;

если положения данного Раздела бiii не предотвратят иски относительно потери или ущерба вашему материальному имуществу, которые подпадают под действие условий Раздела 6, или любые другие иски относительно прямых финансовых потерь, которые не исключены классификацией, приведенной ранее в данном Разделе бiii.

- iv. На основании изложенного и в соответствии с Разделом бii и Разделом бiii, наибольшая совокупная ответственность ЕА в рамках данного Соглашения, в связи с ним или с каким-либо сопутствующим договором, вытекающая из договора, правонарушения (включая халатность) или по иным основаниям, при любых обстоятельствах будет ограничена суммой, фактически выплаченной вами за Программу.

В. Все другие лицензиаты

- i. Ограничение ответственности. СЛЕДУЯ ПРИНЦИПУ МАКСИМАЛЬНО РАСШИРЕННОГО ТОЛКОВАНИЯ ПРИМЕНИМОГО

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, НЕ СУЩЕСТВУЕТ СЛУЧАЕВ, В КОТОРЫХ ЕА, ЕЕ ФИЛИАЛЫ ИЛИ ЗАВИСИМЫЕ КОМПАНИИ МОГУТ БЫТЬ ПРИЗНАНЫ ОТВЕТСТВЕННЫМИ ЗА ТРАВМЫ, УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, СТОИМОСТЬ ЗАМЕЩАЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ, ПОТЕРЮ ДАННЫХ, ПОТЕРЮ РЕПУТАЦИИ, ОСТАНОВКУ РАБОТЫ, СБОЙ ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, РАВНО КАК И ЗА ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВИДЫ ПРЯМОГО ИЛИ НЕПРЯМОГО, ОСОБОГО, НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО, КОСВЕННОГО ИЛИ ШТРАФНОГО УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ЛЮБЫХ ДЕЙСТВИЙ И ВОЗНИКАЮЩЕГО ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ В СВЯЗИ С ДАННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ ИЛИ ПРОГРАММОЙ, И ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ПРАВОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ), КОНТРАКТА, ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ПО ИНЫМ ОСНОВАНИЯМ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛО ЛИ ИЗВЕСТНО КОМПАНИИ ЕА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. МАКСИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЕА НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫХ ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ) НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫСИТЬ СУММУ, ЗАТРАЧЕННУЮ ВАМИ НА ПРИОБРЕТЕНИЕ ПРОГРАММЫ.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВ НЕ ДОПУСКАЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЕТАЛЬНЫЙ ИСХОД, ТРАВМЫ, НАМЕРЕННОЕ ВВЕДЕНИЕ В ЗАБЛУЖДЕНИЕ, ПРЕДНАМЕРЕННЫЕ ИЛИ НЕПРЕДНАМЕРЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ ЛИБО НАРУШЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ЗАКОНОВ, ЛИБО ОГРАНИЧЕНИЯ НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ИЛИ КОСВЕННОГО УЩЕРБА; ПОЭТОМУ НЕКОТОРЫЕ ИЛИ ВСЕ ОГРАНИЧЕНИЯ, УПОМЯНУТЫЕ ВЫШЕ, МОГУТ НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ НА ВАС. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВАХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА ТЕРРИТОРИИ АВСТРАЛИИ, МОЖНО НАЙТИ НА ВЕБ-САЙТЕ <http://help.ea.com/au/article/origin-au-returns-and-cancellations/>.

Отказ от предоставления гарантий. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА НОСИТЕЛЬ И СЛЕДУЯ ПРИНЦИПУ МАКСИМАЛЬНО РАСШИРЕННОГО ТОЛКОВАНИЯ ПРИМЕНИМОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ВАМ «КАК ЕСТЬ», СО ВСЕМИ ОШИБКАМИ, БЕЗ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА, БЕЗ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК ИЛИ ГАРАНТИЙ ЛЮБОГО РОДА, И ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕЕ НА СВОЙ РИСК. ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ЕЕ НА СВОЙ СОБСТВЕННЫЙ РИСК, ВКЛЮЧАЯ РИСК УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ. КОМПАНИЯ ЕА И ЕЕ ЛИЦЕНЗИАРЫ

(СОВОКУПНО «ЕА») НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ И ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ, ВКЛЮЧАЯ НЕЯВНЫЕ ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА, НЕПРЕРЫВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ СТОРОН И ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ПРОИСТЕКАЮЩИЕ ИЗ ПОРЯДКА ВЕДЕНИЯ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПРАКТИКИ ТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЙ. ЕА НЕ ГАРАНТИРУЕТ ВАШЕЙ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПРОГРАММОЙ; СООТВЕТСТВИЯ ПРОГРАММЫ ВАШИМ ПОТРЕБНОСТЯМ; ОТСУТСТВИЯ СБОЕВ И ОШИБОК В РАБОТЕ ПРОГРАММЫ, СОВМЕСТИМОСТИ ПРОГРАММЫ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ТРЕТЬИХ СТОРОН И ИСПРАВЛЕНИЯ ОШИБОК В ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРИ ИХ НАЛИЧИИ. ЛЮБАЯ УСТНАЯ ИЛИ ПИСЬМЕННАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ ОТ ЕА ИЛИ ЕЕ ОФИЦИАЛЬНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЕЙ.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВ НЕ ДОПУСКАЮТ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКТ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ ПРАВ ПОКУПАТЕЛЯ. ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ ГРАЖДАНИНОМ ТАКОГО ГОСУДАРСТВА, ВЫШЕПРИВЕДЕННЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ НА ВАС.

ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВАХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, ДЕЙСТВУЮЩИХ НА ТЕРРИТОРИИ АВСТРАЛИИ, МОЖНО НАЙТИ НА ВЕБ-САЙТЕ

<http://help.ea.com/au/article/origin-au-returns-and-cancellations/>.

7. **Ограничение ответственности и отказ от предоставления гарантий являются существенными положениями данного Соглашения.** Вы соглашаетесь с тем, что условия данного Соглашения, ограничивающие ответственность, являются существенными положениями Соглашения. Вышеупомянутые условия действительны даже в случае, если ограниченная гарантия на информационные носители не будет иметь силы.
8. **Делимость и ограничение недействительности.** Если какие-либо положения или условия данного Соглашения не имеют юридической силы или недействительны в рамках применимого законодательства, прочие положения и условия Соглашения остаются в полной мере действительными и подлежат исполнению.

9. Права, ограниченные правительством США. Если вы представляете правительственные органы, то это условие предназначено для вас. Программа и любые сопутствующие материалы, поставляемые на условиях данного Соглашения, были разработаны исключительно на частные средства. Как следует из раздела 2.101 FAR, раздела 252.227-7014(a)(1) DFARS и раздела 252.227-7015 DFARS (или любого равнозначного или дополнительного закона или постановления), такие Программы и сопутствующие материалы являются «коммерческим продуктом», «коммерческим программным обеспечением» и/или «документацией к коммерческому программному обеспечению». Согласно разделу 227.7202 DFARS и разделу 12.212 FAR в размерах, определенных федеральным законодательством США, минимум ограничения прав, установленный в разделе 52.227-19 FAR (или любого равнозначного или дополнительного закона или постановления соответствующих агентств), любое использование, модификация, воспроизведение, выпуск, эксплуатация, демонстрация, публикация или распространение правительством США или правительству США (либо для него) должны определяться исключительно условиями данного Соглашения и будут запрещены, за исключением случаев, явно разрешенных условиями данного Соглашения.

10. Судебный запрет. Вы соглашаетесь с тем, что нарушение данного Соглашения может нанести невозместимый ущерб ЕА. В этом случае ЕА будет иметь право на обращение к средству судебной защиты по праву справедливости в дополнение к прочим правовым мерам, предусмотренным по закону.

11. Применимое законодательство. Если вы проживаете на территории стран Евросоюза: (а) данное Соглашение и ваше использование Программы регулируется законодательством страны вашего проживания; (б) вы соглашаетесь, что любые конфликты и иски, связанные с данным Соглашением и/или вашим использованием Программы, должны рассматриваться исключительно в судебных органах страны вашего проживания; вы также выражаете свое прямое согласие подчиняться персональной юрисдикции этих судебных органов.

Если вы проживаете в Республике Корея: (а) данное Соглашение и ваше пользование Программой регулируются законодательством Кореи, за исключением норм коллизионного права; (б) вы соглашаетесь с тем, что любые конфликты и иски, связанные с данным Соглашением и/или вашим использованием Программы, должны рассматриваться в судебных органах Кореи; вы также выражаете свое прямое согласие подчиняться персональной юрисдикции этих судебных органов.

Для всех других покупателей: (а) данное Соглашение и ваше пользование Программой регулируются законодательством штата Калифорния, за исключением норм коллизионного права; (б) вы соглашаетесь с тем, что любые конфликты и иски, изложенные ниже в Разделе 14 и не подлежащие арбитражному урегулированию, вытекающие из или связанные с данным Соглашением и/или использованием Программы, должны рассматриваться в судебных органах округа Сан-Матео, Калифорния, и находятся в их исключительной юрисдикции; вы также выражаете свое прямое согласие подчиняться персональной юрисдикции этих судебных органов. Обратите внимание, что ваше поведение может также регулироваться другими местными, региональными, государственными и международными законами. Стороны признают, что Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 г.) не применима к настоящему Соглашению или к любым спорам, возникающим из факта его использования.

12. Полнота Соглашения. Данное Соглашение является полным соглашением между вами и ЕА относительно Программы и заменяет собой все предыдущие и текущие явные или подразумеваемые договоренности по вопросу, являющемуся предметом данного Соглашения. Поправки или изменения данного Соглашения вступают в силу, только будучи оформленными в письменном виде и подписанными представителями компании ЕА. Невозможность или задержка соблюдения любой из сторон прав, предоставляемых по настоящему Соглашению, не должна считаться отказом от обеспечения соблюдения прав любой из сторон; как и полное или частичное соблюдение прав, предоставляемых по настоящему Соглашению, не может препятствовать соблюдению других прав. В случае конфликта между данным Соглашением и любыми другими условиями, положения настоящего Соглашения будут считаться решающими.

13. Разрешение разногласий для жителей Евросоюза. Большую часть затруднений можно оперативно разрешить, авторизовавшись с помощью вашей Учетной записи в нашей службе поддержки клиентов на сайте <https://help.ea.com/ru>. В маловероятном случае, если ЕА не сможет разрешить затруднения в вашу пользу (либо ЕА не сможет разрешить затруднения с вами после попытки неформального улаживания проблемы), обе стороны имеют возможность разрешить данный вопрос альтернативным методом (например, путем примирения или в арбитражном суде) при наличии предварительного письменного соглашения второй стороны.

14. Разрешение разногласий посредством обязательного арбитража.

Данный раздел 14 применяется ко всем покупателям, кроме тех, которые проживают на территории стран Евросоюза. Целью данного раздела является предоставление сведений о рациональном способе разрешения споров в случае их возникновения между сторонами. Как указано ниже в Разделе 14.e, в случае невозможности урегулирования споров мирным путем и в случае присуждения вам в ходе арбитража суммы, превышающей последнее предложение ЕА (если таковое было) в урегулирование вашей претензии, то ЕА выплатит вам 150 % от присужденной суммы возмещения, до 5 000 долл. США сверх такой суммы.

**ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ ЭТОТ ТЕКСТ ВНИМАТЕЛЬНО. ЭТО
КАСАЕТСЯ ВАШИХ ПРАВ.**

Большую часть затруднений можно оперативно и результативно разрешить, авторизовавшись с помощью вашей Учетной записи в нашей службе поддержки клиентов ЕА на странице <https://help.ea.com/ru>. В маловероятном случае, если ЕА не сможет разрешить ваши затруднения (либо ЕА не сможет разрешить затруднения с вами после попытки альтернативного урегулирования проблемы), ЕА и вы соглашаетесь следовать нижеописанной процедуре с целью разрешения любых споров между сторонами. **Это условие применимо ко всем потребителям в максимальной степени, допускаемой законом, но категорически исключает жителей Квебека, России, Швейцарии, государств-членов Евросоюза и Республики Корея. Принимая условия данного Соглашения, вы и ЕА настоящим отказываетесь от права на рассмотрение дела в суде присяжных или участия в коллективном иске. Данное Соглашение необходимо трактовать в широком смысле.** Арбитр, а не какой-либо местный, федеральный суд или суд штата, имеет исключительное полномочие урегулировать любые споры, возникающие между сторонами, включая любой спор в связи с трактованием, предметом, действительностью или содержанием данного арбитражного соглашения, включая, помимо прочего любую претензию относительно того, что какая-либо часть данного арбитражного соглашения не имеет исковой силы. Этот раздел охватывает все и любые споры между сторонами (далее – «Споры»), включая, помимо прочего:

- (a) претензии, проистекающие из или относящиеся к любым видам взаимоотношений между сторонами, основанными на договоре, гражданском правонарушении, законодательном акте, мошенничестве, искажении фактов или любой другой правовой теории;
- (b) претензии, возникшие до момента заключения данного Соглашения или любого предыдущего соглашения (включая,

помимо прочего, претензии, относящиеся к рекламной деятельности);

- (с) претензии, являющиеся в настоящий момент предметом предполагаемой судебной тяжбы по коллективному иску, в которой вы не являетесь членом официальной группы; а также
- (d) претензии, могущие возникнуть после прекращения действия данного Соглашения.

Исключение составляют следующие виды споров, не входящие в данный Раздел:

- 1) претензия на принудительное осуществление или защиту, либо признание юридической силы любых прав на интеллектуальную собственность (ваших или ЕА, или любых лицензиаров ЕА);
- 2) претензия, возникающая из или в связи с заявлениями о краже, пиратстве или несанкционированном использовании интеллектуальной собственности;
- 3) если вы проживаете в Австралии: претензия о принудительном исполнении ваших законных прав потребителя по законодательству Австралии о защите прав потребителей; и
- 4) кроме того, условия данного Соглашения не противоречат возможности любой из сторон подать иск в суд мелких тяжб.

Упоминания «ЕА», «вас» и «нас» включают наши соответствующие дочерние компании, аффилированные лица, агентов, сотрудников, предшественников в вещном праве, правопреемников и цессионариев, а также всех зарегистрированных или незарегистрированных пользователей либо бенефициаров сервисов или Программного обеспечения по условиям данного или предыдущих соглашений между нами. Данное соглашение об урегулировании претензий в арбитражном порядке подтверждает коммерческую сделку между штатами, и, таким образом, толкование и выполнение данного Раздела регулируется Федеральным законом об арбитраже. Данное арбитражное соглашение остается в силе даже после прекращения действия Соглашения.

А. Неформальные переговоры/Уведомление о споре. ЕА и вы соглашаетесь в первую очередь попытаться разрешить любой Спор в неформальном порядке по меньшей мере в течение тридцати (30) дней до обращения в арбитражный суд. Неформальные переговоры начинаются с момента получения письменного уведомления от одной стороны другой (далее – «Уведомление о разногласиях»). Уведомление о споре должно включать в себя: (а) полное имя и контактные данные стороны, подающей жалобу; (б) описание сути претензии или спора; и (в) формулировку удовлетворения данного требования (далее – «Требование»). ЕА направит

свое Уведомление о споре на ваш адрес для выставления счета (если вы предоставили его нам) или на адрес электронной почты, который вы нам предоставили. Вы должны отправить свое Уведомление о споре на следующий адрес: Electronic Arts Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City CA 94065, ATTENTION: Legal Department.

Б. Обязательный арбитраж. Если вам и ЕА не удалось разрешить Спор в неформальном порядке в течение 30 дней после получения Уведомления о споре, то ЕА или вы можете передать разрешение Спора органам обязательного арбитража. Решение одной из сторон обратиться в арбитражный суд является окончательным и обязательным для второй стороны. **ВЫ ОТДАЕТЕ СЕБЕ ОТЧЕТ В ТОМ, ЧТО ПО ДАННОМУ ПОЛОЖЕНИЮ ОБ АРБИТРАЖЕ ВЫ И ЕА ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ ПРАВА ПРЕДЪЯВЛЯТЬ ИСК В СУД ПРИСЯЖНЫХ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛА.**

Арбитражное разбирательство проводится в соответствии с Правилами коммерческого арбитража Американской Арбитражной Ассоциации (далее – «ААА») и, там где это уместно, Дополнительными положениями разрешения потребительских споров ААА (далее – «Правила потребителей ААА»), с текстом которых можно ознакомиться на веб-сайте ААА www.adr.org. Сумма вашей платы за рассмотрение дела в арбитражном суде, а также вашей доли в компенсационных выплатах арбитру определяется Правилами ААА и, там где это уместно, Правилами потребителей ААА. Если суммы этих расходов определяются арбитром как чрезмерные, либо если вы направляете ЕА уведомление на адрес, указанный выше для Уведомления о споре, информирующее о том, что вы не можете выплатить сумму, необходимую для начала арбитражного рассмотрения, то ЕА незамедлительно оплатит все арбитражные расходы и издержки. Арбитраж может проводиться лично или путем подачи документов по телефону или через Интернет. Арбитр принимает решение и выдает его в письменной форме; по запросу любой из сторон он должен предоставить причины своего решения. Арбитр должен следовать применимому законодательству; в противном случае, любое решение можно оспорить. Вы и ЕА можете обратиться в суд, чтобы обязать к рассмотрению, приостановить производство по делу либо подтвердить, изменить, отменить или вынести решение по приговору арбитра.

В. Ограничения. Вы и ЕА соглашаетесь с тем, что арбитраж будет ограничен исключительно Спором между вами и ЕА независимо от типа средства судебной защиты, будь-то требование выплатить денежную компенсацию или обеспечительная мера, и любое средство судебной защиты, присужденное в арбитражном порядке, применимо только к вам в индивидуальном порядке. В максимальной степени, допускаемой законодательством: (а) арбитражное разбирательство запрещается объединять с любым другим делом; (б) ни один Спор не подлежит

арбитражу на основе коллективного иска или использовать процедуры коллективного иска; и (в) ни один Спор не может быть подан в суд представителем от имени широкой общественности или любых других лиц. **ВЫ И ЕА СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО КАЖДАЯ СТОРОНА МОЖЕТ ПРЕДЪЯВЛЯТЬ ПРЕТЕНЗИИ ДРУГОЙ ТОЛЬКО В ИНДИВИДУАЛЬНОМ ПОРЯДКЕ, А НЕ В КАЧЕСТВЕ ИСТЦА ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОЛЛЕКТИВА В ЛЮБОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСКОМ ИЛИ КОЛЛЕКТИВНОМ РАЗБИРАТЕЛЬСТВЕ.** Более того, если вы и ЕА не договоритесь иным образом, арбитр не может объединять претензии более чем одного лица, а также не может председательствовать на любом представительском или коллективном разбирательстве. Если это конкретное положение невозможно осуществить принудительно, то положение об арбитраже полностью теряет силу и будет считаться недействительным.

Г. Месторасположение. Если вы являетесь жителем США, то арбитражное разбирательство может происходить в любом удобном для вас месте. Если вы не являетесь жителем США, то арбитражное разбирательство должно начаться в округе Сан-Матео, штат Калифорния, США, и вы, и ЕА соглашаетесь предоставить дело на рассмотрение в персональной юрисдикции данного суда, чтобы обязать к рассмотрению, приостановить производство по делу, либо подтвердить, изменить, отменить или вынести решение по приговору арбитра.

Д. Возмещение и гонорары адвокатов. Если арбитр решает вопрос в вашу пользу по существу любой претензии, которую вы предъявляете ЕА, и присуждает вам возмещение в сумме, превышающей (в денежном эквиваленте) последнее предложение ЕА, представленное в письменном виде и предъявленное до того, как заявления в письменной форме поданы на рассмотрение арбитру, то ЕА:

- (а) выплатит вам 150 % от суммы возмещения, до 5 000 долл. США сверх суммы возмещения; и
- (б) возместит все расходы, связанные с подачей, администрированием дела и издержками на арбитражные разбирательства, перечисленные вами ААА. Каждая сторона несет ответственность за гонорар собственного адвоката и сопутствующие расходы (включая гонорары и расходы свидетелей-экспертов), однако арбитр имеет полномочия назначить адвокатский гонорар и расходы, если это возможно в соответствии с применимым законодательством. ЕА отказывается от любого возможного права на требование выплаты гонораров адвокатов и расходов в связи с любым арбитражным процессом между нами.

Е. Ограничение полномочий арбитра. Арбитр может назначить деклараторную защиту или обеспечительную меру только в пользу частного лица и только в степени, необходимой для предоставления средства судебной защиты, обоснованного индивидуальной претензией данного лица.

Ж. Внесение изменений в Соглашение. ЕА обязуется не вносить существенные изменения в данное арбитражное соглашение без явного согласия владельца учетной записи.

Версия 20150826